



وصلة متنقلة من الجيل الثاني  
دليل المالك



**2** ..... معلومات السلامة

- 2 ..... يرجى الاحتفاظ بهذه التعليمات المهمة عن السلامة.  
2 ..... التحذيرات.  
3 ..... الاحتياطات.

**4** ..... معلومات عامة

- 4 ..... نظرة عامة على ملكون الوصلة المتنقلة.  
4 ..... المواصفات.  
5 ..... المعلومات المرجعية للمواصفات.  
5 ..... مدة الشحن.  
5 ..... المعلومات المرجعية لقيم الشحن.

**7** ..... المهامات

- 7 ..... إزالة المهامات.  
8 ..... تثبيت المهامات.

**9** ..... كيفية الشحن

- 9 ..... التوصيل.  
10 ..... فصل التيار.  
10 ..... لمزيد من المعلومات.

**11** ..... استكشاف الأعطال وإصلاحها

- 11 ..... أضواء الحالة.  
12 ..... أسئلة؟

## يرجى الاحتفاظ بهذه التعليمات المهمة عن السلامة

تتضمن هذه الوثيقة التعليمات والتحذيرات المهمة التي يجب اتباعها في حال استخدام الوصلة المتحركة.

### التحذيرات

- ⚠️ **تحذير:** يُرجى قراءة هذه الوثيقة كاملة قبل استخدام الوصلة المتحركة. قد يؤدي عدم الالتزام بها أو عدم اتباع التعليمات أو التحذيرات المنصوص عليها إلى نشوب حريق أو حدوث صدمة كهربائية أو إصابات خطيرة أو الوفاة.
- ⚠️ **تحذير:** يُرجى استخدام الوصلة المتحركة ضمن معدلات التشغيل المحددة فقط.
- ⚠️ **تحذير:** صُممت الوصلة المتحركة لشحن سيارة Tesla (باسر Tesla Roadster). يحظر استخدامها لأي غرض آخر أو مع أي سيارة أو جهاز آخر. هذا الوصلة المتحركة مصممة فقط للسيارات التي لا تحتاج إلى تهوية أثناء الشحن.
- ⚠️ **تحذير:** لا تستخدم جهازهايات الوصلة المتحركة في أي موقبل لم يتم تصميمه من أجلها.
- ⚠️ **تحذير:** تجنب استخدام (أو تتوقف عن استخدام) الوصلة المتحركة إذا كان بها خلل، أو لثبات تبدو مشرقة أو بالية أو مكسورة أو تالفة بأي شكل آخر، أو لا تعمل بشكل مناسب.
- ⚠️ **تحذير:** لا تحاول فتح الوصلة المتحركة أو تفكيكها أو إصلاحها أو العبث بها أو إجراء تعديلات عليها. الوصلة المتحركة غير قابلة للصيانة من قبل المستخدم. يُرجى الاتصال بشركة Tesla لإجراء أي عمليات إصلاح.
- ⚠️ **تحذير:** لا تستخدم سلك توصيل أو جهاز متعدد المنافذ أو قابس متعدداً أو قابس تحويل أو موصل تيار لتوصيل "الوصلة المتحركة".
- ⚠️ **تحذير:** تجنب فصل الوصلة المتحركة من موقبل الحائط أثناء شحن السيارة.
- ⚠️ **تحذير:** تجنب توصيل الوصلة المتحركة بسجرح كهرباء تالف أو واسع أو مهترء. تأكد من ملءه اسنان الوصلة المتحركة للمخرج الحائطي بشكل صحيح.
- ⚠️ **تحذير:** تجنب توصيل الوصلة المتحركة بسجرح كهرباء غير مفرغ أرضياً بشكل مناسب.
- ⚠️ **تحذير:** تجنب تعريض الوصلة المتحركة للأبخرة أو المواد التآكلية المسببة للتآكل أو القابلة للاشتعال. تجنب استخدام الوصلة المتحركة أو تخزينها في أماكن موحقة أو تحت مستوى الأرضية. في حال استخدام الوصلة المتحركة في مكان داخلي، مثل المرآب، ضع الجزء الأساسي من وحدة الشحن في الوصلة المتحركة على ارتفاع حوالي 46 سم على الأقل فوق الأرض.
- ⚠️ **تحذير:** تجنب استخدام الوصلة المتحركة في حال تعرضك أنت أو السيارة أو الشاحن للمطر غزيرة أو جليد أو عاصفة كهربائية أو غيرها من أحوال الطقس السيئة.
- ⚠️ **تحذير:** عند نقل الوصلة المتحركة، ناولها بحذر لتجنب حدوث أي تلف لأي من مكوناتها. لا تعرض الوصلة المتحركة لقوة شديدة أو اصطدام شديد. لا تتخذ الوصلة المتحركة أو أي من مكوناتها أو تلوها أو تعوقها أو تصحبها أو تطلقها بقرءك.
- ⚠️ **تحذير:** احفظ الوصلة المتحركة دائماً بحيثها عن الرطوبة والماء وأي أجسام غريبة. إذا تسرب أي من ذلك في صرناً أو تلف الوصلة المتحركة، فتجنب استخدامها.
- ⚠️ **تحذير:** في حال سقوط المطر أثناء الشحن، فلما تسمح بجريان مياه المطر على امتداد كابل الشحن، حتى لا تؤدي إلى برفذ الشحن أو المخرج الكهربائي.
- ⚠️ **تحذير:** تجنب توصيل الوصلة المتحركة في مخرج كهربائي مغروس في المياه أو مغطى بالجليد. إذا كانت الوصلة المتحركة متصلة بالفعل، في هذه الحالة، وتحتاج إلى زرعها، فأوقف تشغيل وإطع التيار قبل زرع الوصلة المتحركة.
- ⚠️ **تحذير:** تجنب لمس أطراف الوصلة المتحركة من متعدداً أو أجزاء من متعدداً، مثل السلك أو الأدوات أو اللابتر. تجنب شني أي جزء من الوصلة المتحركة بالقوة أو إتلافها باستخدام الأجسام الحادة. تجنب إدخال الأجسام الغريبة في أي جزء من أجزاء الوصلة المتحركة.
- ⚠️ **تحذير:** تجنب شحن السيارة المعطاة بغطاء سيارة غير متعمد من Tesla.
- ⚠️ **تحذير:** تأكد من أن كابل الشحن المتصل بالوصلة المتحركة لا يعلق المشاة أو السيارات أو الأجسام الأخرى.
- ⚠️ **تحذير:** قد تؤثر الوصلة المتحركة في استخدام الأجهزة اللائكترونية الطبية أو المزروعة أو متوق تشغيلها، مثل منظم ضربات القلب القابل للزرع أو جهاز مؤوم نظم القلب المزبل للزرع. قبل استخدام الوصلة المتحركة، راجع الشركة المصنعة للجهاز اللائكتروني بشأن ما يترتب على مثل هذه الأجهزة اللائكترونية من آثار سلبية للشحن.
- ⚠️ **تحذير:** تجنب استخدام مذبذبات التنظيف لتنظيف الوصلة المتحركة.

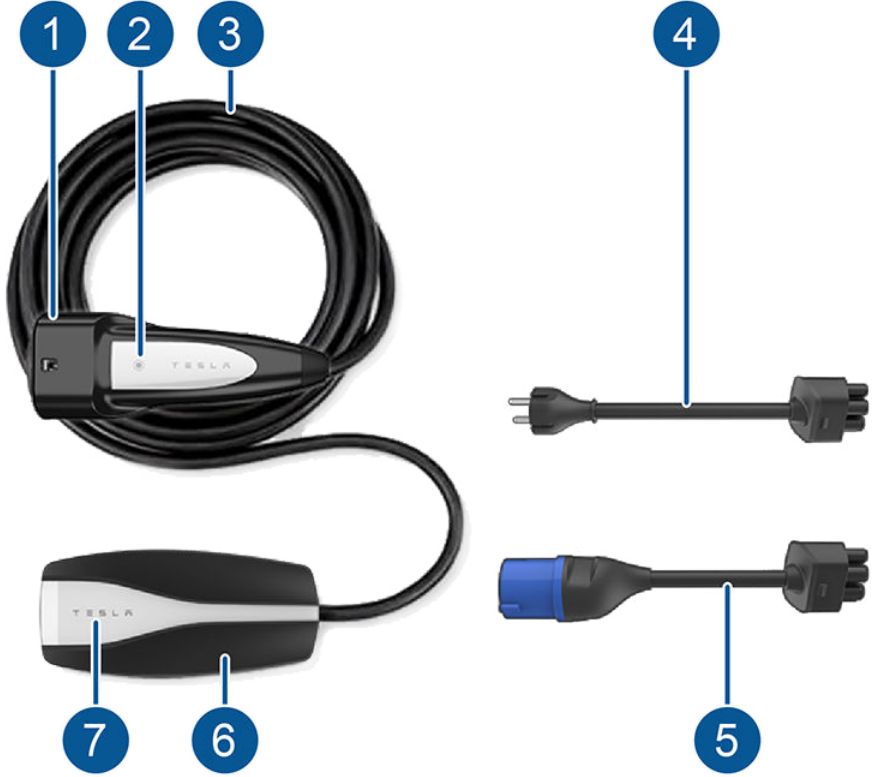
## الاحتياطات

**⚠️ تنبيه:** تجنب استخدام مولدات الطاقة الخاصة باعتبارها مصدر الطاقة للشحن.

**⚠️ تنبيه:** تجنب تشغيل الوصلة الممتنقلة في درجة حرارة خارج نطاق التشغيل الخاص بها الذي يتراوح بين  $-30^{\circ}$  درجة مئوية و  $+50^{\circ}$  درجة مئوية.

**⚠️ تنبيه:** يُرجى تخزين الوصلة الممتنقلة في ملتان نظيف وجاف وفي درجة حرارة تتراوح بين  $-40^{\circ}$  درجة مئوية و  $+85^{\circ}$  درجة مئوية.

## نظرة عامة على مكونات الوصلة المتنقلة



1. المقبض
2. الزر على المقبض
3. التابيل
4. مهايئ Schuko
5. مهايئ IEC 60309 ثلاثي السنن (أزرق)
6. وحدة التحكم في الوصلة المتنقلة
7. أضواء الحالة

## المواصفات

لا تستخدم سوى مصدر تيار حثي متردد أحمدي الطور بحدود 200-240 فولط وتردد 50-60 هرتز معزز بدائرة خاصة ومبردة على نحو صحيح. الحد الأدنى للتيار أحمدي الطور قدره 8 أمبير.

إن أمثلن، فاستخدم مآخذًا مخصصًا به مقبس أحمدي. إذا لكان المآخذ به مقبسان، فلما توصل أي شيء آخر في المقبس الثاني.

يبلغ طول الوصلة المتنقلة 6 أمتار. استخدم مخرج تيار موجيًا أو قم بإعداد مخرج تيار جدي في نطاق 4 أمتار من منفذ شحن السيارة وعلى ارتفاع 45 سم من الأرض على الأقل. يقع منفذ الشحن في الجانب الأيسر للسيارة، خلف باب يحد جزءًا من مجموعة المصابيح الخلفية.

**تحذيرة!** لا تستخدم سلك توصيل أو مهديئاً متعدد المخرجات أو قابساً متعدداً أو قابس تحوييل أو موصل تيار لتوصيل "الوصلة المتحركة".

## المعلومات المبرجعية للمواصفات

المواصفات	الوصف
تيار متردد 100-240 فولط أحادي الطور	الجهود
32 أمبير بحد أقصى: يتم التحكم فيه من خلال المهديئ المناسب	أقصى حد للتيار
50 أو 60 Hz	تردد الشبكة
20 قدماً (6 م) مع تثبيث المهديئ	طول الكابل
الارتفاع: 7,1 بوصة (179,8 مم) العرض: 3,2 بوصة (81,7 مم) العمق: 1,9 بوصات (47,3 مم)	أبعاد وحدة التحكم في الوصلة المتحركة
5,2 أرتال (2,4 كجم)	الوزن
22°- درجة فهرنهايت إلى 122°+ درجة فهرنهايت (-30° درجة مئوية إلى 50° درجة مئوية)	درجة حرارة التشغيل
IP 55 (للمستخدم في الداخل والخارج)	نوع الهيكل
غير مطلوبة	التهوئة

## مدة الشحن

تختلف مدة الشحن بناء على الجهود والتيار المتدفق من مخرج التيار الكهربائي، واعتماداً على الأحوال المختلفة. يعتمد وقت الشحن أيضاً على درجة الحرارة المحيطة ودرجة حرارة بطارية السيارة. إذا لم تكن البطارية في نطاق درجة حرارة الشحن المثالية، فإن السيارة تشحن البطارية أو تبردها قبل بدء الشحن وأثناءه.

لتقدير الوقت التلذي الذي يستغرقه إعادة شحن البطارية بالسرعات (من حوالي صفر بالمائة إلى ما يقرب من مائة بالمائة)، قم بقسمة حجم البطارية (لتيلوواط ساعة) على الطاقة (لتيلوواط). تتوفر المهديئات المختلفة مع مخرج طاقة وتيار مختلفين.

أثناء شحن سيارتك، يمكنك أيضاً ليس أيقونة **Charging** لبراجعة معلومات حالة الشحن: حيث تعرض الوقت المتبقي حتى الشحن التام عند مستوى الشحن المحدد الحالي.

للحصول على مزيد من المعلومات حول المدة المستغرقة لشحن سيارة Tesla، انتقل إلى [www.tesla.com/support](http://www.tesla.com/support).

## المعلومات المبرجعية لتقييم الشحن

المهديئ	التيار	الطاقة بمعدل 230 فولط
Schuko	13 أمبير	2,9 كيلووات
إيصالها	13 أمبير	2,9 كيلووات
سويسرا	10 أمبير	2,2 كيلووات
المملكة المتحدة	10 أمبير	2,2 كيلووات
AU 10	8 أمبير	1,8 كيلووات



المحايي	المتيار	المطابقة بـمعدل 230 فولط
AU 15	12 أمبير	2,6 نيلووات
16 أمبير أزرق	16 أمبير	3,5 نيلووات
32 أمبير أزرق	32 أمبير	7 نيلووات



تتميز الوصلة المتنقلة بيعة مهايئات مم |ا يتيح توصيلها في معظم مخارج الطاقة في منطقتك. تعتمد المهايئات المحددة المتضمنة مع الوصلة المتنقلة على منطوة السوق.

تتوفر المهايئات التالية على سبيل المثال:

**Schuko**



IEC 60309 ثلاثي السن (أزرق):



يمكن أن تتوفر مهايئات إضافية للشراء. اتصل بممثل Tesla المحلي.

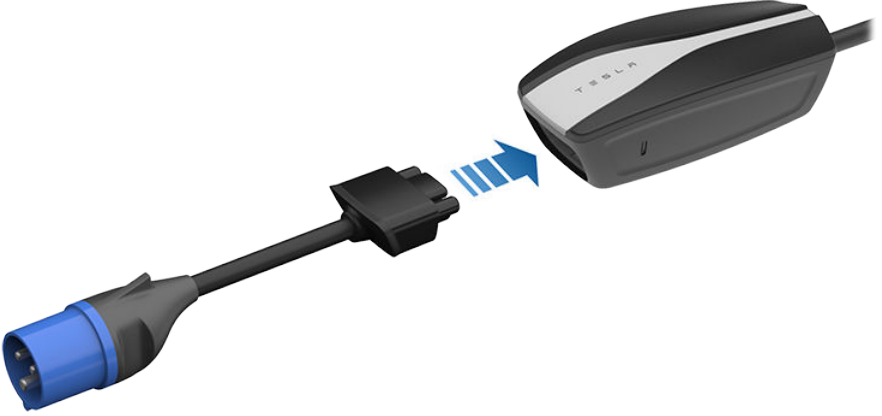
## إزالة المهايئ

لإزالة مهايئ، أمسكه بقوة واسحبه من مقبسه.



## تثبيت المهايئ

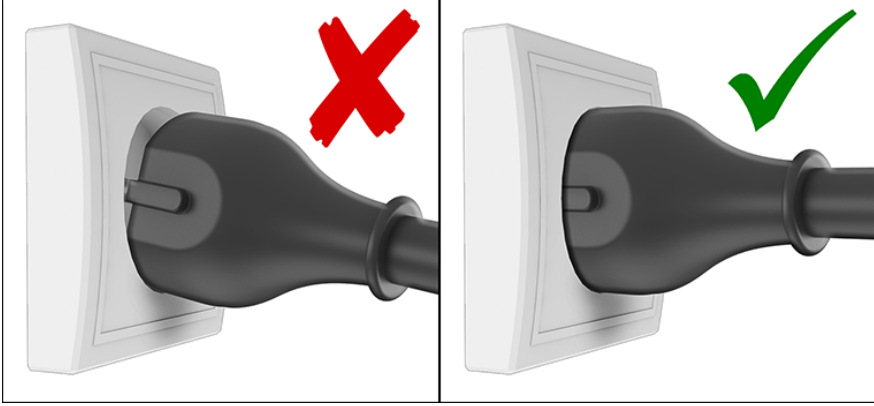
لتثبيت المهايئ، قم بتوصيله بوحدة التحكم في الوصلة المتحركة وادفعه في المقبس حتى يستقر في مكانه.  
**ملاحظة:** تاندشف الوصلة المتحركة المهايئ الذي تم تثبيته تلقائيًا وتحدد السحب الحالي المناسب.



## التوصيل

**⚠ تنبيه:** افحص دائماً الوصلة المتنقلة والمهايئ بحثاً عن وجود تلف قبل نكل استخدام.

1. تأكد من أنّ مهايئ الوصلة المتنقلة يطابق المخرج الذي تريده استخدمه.
2. وم بتوصيل مهايئ Mobile Connector بمخرج التيار الكهربائي. يجب إدخال المهايئ بالكامل في مخرج التيار الكهربائي.



3. مع الإغاء وقل السيارة، اضغط على الزر الموجود أعلى موبض الوصلة المتنقلة. يفتح باب منفذ الشحن.



**ملاحظة:** يتم الإغاء وقل السيارة عندما يكون المفتاح في مكان قريب، ويكون الإغاء الوقل التلقائي ممكناً. يمكنك أيضاً فتح باب منفذ الشحن باستخدام أي من الطرق التالية:

- على شاشة اللمس، استخدم مشغل التطبيق لفتح تطبيق الشحن ثم الممس OPEN CHARGE PORT.
- اضغط على باب منفذ الشحن في حالة الإغاء وقل السيارة أو عندما يوجد مفتاح تم التعرف عليه بالوجار.
- Model X, Model S: اضغط مطولاً على زر حويبة السيارة الخلفية على المفتاح لمدة ثانية أو ثانيتين.
- Model 3: الممس أيقونة الشحن في شريط حالة السيارة الموجودة في شاشة اللمس.
- Model 3: في منطقة "البطاقات" في شاشة اللمس، الممس أيقونة الشحن ثم اضغط على OPEN CHARGE PORT.

4. وصل الوصلة المتنقلة بمنفذ الشحن في سيارتك.
5. عند توصيل الوصلة المتنقلة بالسيارة، يومض ضوء مؤشر منفذ الشحن باللون الأخضر أثناء عملية الشحن، كدما تعرض السيارة معلومات عن الشحن. تنطفئ الشاشة بعد إغلاق نكل الأبواب، ويتوقف ضوء مؤشر منفذ الشحن عن النذبس بعد وقل السيارة بقترة وجيزة.



## فصل التيار

عند التتمال الشحن، يتوقف الضوء عن الذبض ويتحول إلى اللون الأخضر الثابت.

**1.** مع إلغاء قفل السيارة، اضغط مع الاستمرار على الزر الموجود على مقبض الوصلة المتحركة، وانتظر حتى يتحول ضوء مؤشر منفذ الشحن إلى اللون الأبيض، ثم اسحب الوصلة المتحركة من منفذ الشحن.

**ملاحظة:** لمنع الفصل غير المصرح له لكابل الشحن، يجب إلغاء قفل السيارة أو يجب أن تتأكد من السيارة من التعرف على مفتاح قريب قبل أن تتأكد من فصل كابل الشحن.

**2.** **ملاحظة:** عند سحب لسان التثبيت الموجود في منفذ الشحن، تتوقف الوصلة المتحركة عن إمداد الطاقة ويمتلك فصلها بأمان من السيارة. يُغلق باب منفذ الشحن تلقائيًا بعد إزالة كابل الشحن.

**ملاحظة:** إذا لم تكن سيارتك مجهزة بباب منفذ شحن بحرك، فود تحتاج إلى دفع باب منفذ الشحن للأعلى.

توصي Tesla بترك الوصلة المتحركة موصلة في مأخذ الحائط للحد من التآكل والتدهور من الاستخدام اليومي. إذا كنت لا تخطط لاستخدام الوصلة المتحركة لفترة من الوقت (عند المغادرة لوضاء إجازة مثلاً)، فافصلها، ومزنها في مكان مناسب.

## لمزيد من المعلومات

للحصول على معلومات أكثر تفصيلاً عن لصيفة شحن سيارتك (ضبط إعدادات الشحن، عرض حالة الشحن، وما إلى ذلك)، تفضل بالرجوع إلى قسم الشحن في دليل مالك السيارة.

## أضواء الحالة

تضيء مصابيح شحار Tesla بشكل متسلسل ويبدون المصباح الأحمر مطفأ أثناء الشرح في الحالات العادية. حدد المشرفات من خلال الانتباه إلى هذه المصابيح.



في بعض الحالات، قد تحتاج إلى إعادة ضبط الجهاز من خلال فصل الوصلة المتحركة من السيارة أو من مخرج الطاقة.

مصابيح شحارة	مصباح أحمر	المقصود	ما ينبغي فعله
تشغيل اللول لمدة ثانية واحدة	Off	تسلسل البدء.	لا شيء. يبدأ تشغيل الوصلة المتحركة.
تشغيل اللول	Off	تم تشغيل إمداد الطاقة. تم إمداد الوصلة المتحركة بالطاقة وهي في وضع الاستعداد، لكنها لا تشرح.	تأكد من توصيل موصل الجوال بالسيارة.
الدفق	Off	جار الشرح.	لا شيء. تقوم الوصلة المتحركة بالشرح بسحاح.
الدفق	ومضرة واحدة	انخفض تيار الشرح بسبب اكتشاف ارتفاع درجة الحرارة داخل موصل شحن المولدة.	افصل الوصلة المتحركة من السيارة، ثم أعد توصيلها. خذ بعين الاعتبار الشرح في منطقة أكثر برودة، مثلًا داخل المبنى أو في الظل، إذا استمر الخطأ، فاتصل بشركة Tesla.
الدفق	ومضتان	انخفض تيار الشرح بسبب اكتشاف ارتفاع درجة الحرارة في قابس الدخول الذي يتصل بوحدة التحكم في الوصلة المتحركة.	افصل الوصلة المتحركة من السيارة والجدار على حد سواء. تأكد من إدخال المهايئ بالكامل، ووصل الوصلة المتحركة بمقبس الجدار، ثم وصلها بالمهايئ، إذا استمر الخطأ، فاتصل بشركة Tesla.
الدفق	3 ومضات	انخفض تيار الشرح بسبب اكتشاف ارتفاع درجة الحرارة داخل وحدة التحكم في الوصلة المتحركة.	افصل الوصلة المتحركة من السيارة، ثم أعد توصيلها. خذ بعين الاعتبار الشرح في منطقة أكثر برودة، مثلًا داخل المبنى أو في الظل، إذا استمر الخطأ، فاتصل بشركة Tesla.
الدفق	4 ومضات	انخفض تيار الشرح بسبب اكتشاف ارتفاع درجة الحرارة داخل مقبس المهايئ.	تأكد من أن مأخذ التيار الكهربائي مناسب للشحن وتم وضع القابس بشكل صحيح. جرب التوصيل بمخرج مختلف، إذا لم تكن متأكدًا، فاستشر الفني.
الدفق	5 ومضات	انخفض تيار الكهرباء بسبب اكتشاف خطأ في المهايئ.	تأكد من أن موصل الطاقة متصل بطريقتين صحيحتين.



مصابيح خلفية	المقصود	مصابيح ليل	مصابيح خلفية
افصل الوصلة المتحركة من السيارة ثم قم بتوصيلها مرة أخرى. جرب منفاً مختلفاً. إذا استمر الخطأ، فاتصل بشركة Tesla.	عطل أرضي. يوجد تسرب للتيار الكهربائي عبر موصل ريموفا يلمس عتبات.	ومضأة واحدة	Off
تأكد من تأريض مخرج الطاقة بطريقة صحيحة. جرب التوصيل بمخرج مختلف. إذا لم تكن متأكدًا، فاستشر الفني.	عدم وجود الأرضي. تلتصق الوصلة المتحركة بعدم وجود أرضي.	ومضتان	Off
افصل الوصلة المتحركة من السيارة ثم قم بتوصيلها مرة أخرى. جرب منفاً مختلفاً. إذا استمر الخطأ، فاتصل بشركة Tesla.	عطل في المرحل/الموصل.	3 ومضات	Off
تأكد من أن أخذ التيار الكهربائي من اسب للشرح وتم وضع الأساس بشكل صحيح. جرب التوصيل بمخرج مختلف. إذا لم تكن متأكدًا، فاستشر الفني.	الحماية عند ارتفاع أو انخفاض الجهد.	4 ومضات	Off
تأكد من أن موصل الطاقة متصل بطريقة صحيحة.	عطل في المهامبي.	5 ومضات	Off
افصل الوصلة المتحركة من السيارة ثم قم بتوصيلها مرة أخرى. جرب منفاً مختلفاً. إذا استمر الخطأ، فاتصل بشركة Tesla.	عطل في الإشارة الدلالية. المستوى الدلالي غير صحيح.	6 ومضات	Off
قم بتحديث برنامج السيارة، إذا كان ذلك ممكنًا. إذا لك يكتن التحديث متوفرًا، فاتصل بـ Tesla.	خطأ أو عدم تطابق البرنامج.	7 ومضات	Off
افصل الوصلة المتحركة من السيارة ثم قم بتوصيلها مرة أخرى. إذا استمر الخطأ، فاتصل بموصل الجوال من السيارة ومخرج الطاقة، ثم أعد توصيلها.	فشل الفحص الذاتي.	On (تشغيل)	Off
جرب الشحن في مكان أكثر برودة، بداخل مبنى أو في الظل. إذا استمر الخطأ، فاتصل بشركة Tesla.	عطل حراري.	ومضأة واحدة	تشغيل اللتل
افصل الوصلة المتحركة من السيارة. أعد توصيل الموصل الجوال بالسيارة. إذا استمر الخطأ، فافصل الوصلة المتحركة من السيارة ومخرج الطاقة على حد سواء، ثم أعد توصيلها.	عطل في المهامبي. يفتقر تيار الشحن على 8 أمبير.	5 ومضات	تشغيل اللتل
افصل الوصلة المتحركة وتحقق من وجود طاقة بمخرج الطاقة.	الطاقة مفقودة.	Off	Off

أسئلة؟

Chargingsupportemea@tesla.com

http://tesla.com/calleu



TESLA

30/10/2018